

ANTZERKIA

# MAITASUNAREN ITXIERA

PASCAL RAMBERT

Antzezleak:

Miren Gaztañaga  
Eneko Sagardoy



Produkzioa

Teatro Arriaga Antzokia

Bilbao

TEATRO  
ARRIAGA  
ANTZOKIA

Estreinaldia Arriaga Antzokian, 2021eko apirilaren 29tik maiatzaren 1era



Batzuetan gauzak gertatzen dira, begiradaren mirari moduko bat, adibidez. Norbaitek zerbait ikusten du eta begirada horren jabe egiteko gogo handia sentitzen du, edo beste norbaitek haren kontu egitekoa. Barbara Lennie, Israel Elejalde, Miren Gaztañaga eta Eneko Sagardoyren arteko begiradaren errelebo hau *La clausura del amor* Arriaga Antzokian antzeztuta ikusi zutenean gertatu zen, eta hemen jarraitzen dut nik beraiekin, euskara zoragarrian eta kultura bikain honetan murgilduta, Miren eta Enekorekin ere, mirari bat balitz bezala.

**Pascal Rambert**

Testua, zuzendaritza, eszenografia, argiak eta jantziak.

## SINOPSIA ETA GEHIAGO

*Maitasunaren itxiera* antzezlanean, Miren Gaztañagak eta Eneko Sagardoyk pasioz eta gordintasunez eszenaratzen dute bikote baten haustura lazarria. Pascal Rambert egile eta eszena-zuzendari frantziarraren *Clôture de l'amour* lanaren euskarazko egokitzea da Arriaga Antzokiak ekoiztutako lana. Teatro Kamikaze taldearen *La clausura del amor* gaztelaniazko bertsioak ere arrakasta handia izan zuen. Oraingoan, Arriaga Antzokiak euskaraz ekoiztu eta sustatu nahi izan du antzezlana hau, eta, gainera, Pascal Rambert bera da zuzendaria.

Intentsitatea, emozioa, pasioa, gordintasuna, mina... horiek dira *Maitasunaren itxiera* lanaren interpretazioa ondoen azaltzen duten hitzetako batzuk. Hizkuntza da garrantzitsua, egoera batzuetan tortura fisikoa baino eraginkorragoa baita. Bi maitale aurrez aurre, hainbat urtez eraikitzaile eta sunsitzzaile izan duten harremana betiko itxi nahian.

Testua, zuzendaritza, eszenografia, argiak eta jantziak:

**Pascal Rambert**

Itzulpena eta bertsioa:

**Eneko Sagardoy**

**Danele Sarriugarte**

Antzezleak:

**Miren Gaztañaga**

**Eneko Sagardoy**

Kolaborazio berezia:

**Bilboko Koral Elkarte**

**Haurren Korua**

Zuzendari laguntzaileak:

**Lucia Astigarraga**

**Nagore Navarro**

Ekoizpena:

**Arriaga Antzokia**

Eskerrik asko:

**Jordi Buxo**

**Teatro Kamikaze**

Banaketa:

**Portal 71**



Bilbao

TEATRO  
ARRIAGA  
ANTZOKIA

ELCORREO

Deia

Bizkaia  
goazen

bbk

SE2

inaem

mondragon  
Lingua

FCC

GOBIERNO DE  
CANARIAS

www.teatroarriaga.eus